

葬身海底应该怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/133/2021_2022__E8_91_AC_E8_BA_AB_E6_B5_B7_E5_c96_133034.htm 三毛曾说过，荷西一生有两个爱人，一个是她，另一个是大海。这个一生热爱大海的男人，最终死在了他的第一情人 大海 的怀抱。“葬身海底”，颇具伤感的话题，用英语可以表达为“go to Davy Jones locker”。如果看过《加勒比海盗2》，您可能对Davy Jones并不陌生，他就是片中“幽冥飞船”船长，中文被译为“深海阎王”。在西方，Davy Jones locker常用来喻指“海底”，而关于“Davy Jones”的传说则众说纷纭。一种观点认为，Davy Jones可能是16世纪英国一家酒馆的老板。传说中，他脾气暴躁，经常把朗姆酒藏在酒馆密室上了锁的柜橱（locker）里。因为从未有水手靠近过Davy Jones的柜橱，短语“Davy Jones locker”逐渐用以比喻“海底”（这种比喻显然很牵强）。另一种说法认为，Davy指的是威尔士水手的守护神Saint David，而Jones则是圣经人物先知Jonah（约拿），他因被鲸鱼吞噬，后被喻为“不祥、带来厄运的人”。把善良的守护神David和带来厄运的先知Jonah放在一起，以此比喻带给水手厄运的恶魔，似乎也不合乎逻辑。但不管哪种说法，“go to Davy Jones locker”（葬身海底）还是被众人接受，并广泛使用。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com